

OTTOBRE: GIORNATE INTERCULTURALI

Venerdì 26 Ottobre 2012 ore 17,00

THE LETTERARIO

Lettura di poesie in lingua originale
da parte di donne migranti

POESIA DEL SENEGAL

Autore : Cheikh Tidiane Gaye

Oh! Mon beaux pays Senegal

Mon beaux aimè pays, où est ma terre promis?

D'où sont mes sentières dorée que j'accarese
a mon barbeau dans la lune ?

D'où sont mes veilles baston d'or e de ma
langue salle e de mes poème de sagesse ?

Oh ! ma terre aimè, je te cherche sur le vent,
dans la pluie, au plage, dans la lagune de mon
pays de reve ?

Dans mon pays de montagne vers les pays du
sang fertile, vers les pays d'où la parole est
oxigene, vers les pays de l'incense pur.

Je part en haut dans mes montagnes quand le
veille du bonheur a l'anseigne de la
naissance de la parole que j'offre a mes
collines.

J'aime profondement ma terre et mes origines !

Oh mio bel paese Senegal

Mio bell' amato paese, dov'è la mia terra
promessa?

Dove sono i miei sentieri dorati che accarezzo
con la mia barba nella luna

Dove sono i vecchi bastoni d'oro e della mia
lingua salata e dei miei poemi di saggezza?

Oh mia terra amata, ti ho cercato nel vento,
nella pioggia e nella spiaggia e nelle lagune del
mio paese dei sogni

Nella mia terra di montagne verso i paesi di
sangue fertile, verso i paesi dove la parola è
ossigenata, e verso i paesi dell'incenso pura

Io parto in alto nelle mie montagne quando il
risveglio di buonora all'insegna della nascita
della parola che offro alle mie colline

Amo profondamente la mia terra e le mie
origini.

Lettura: Rose Diedhiou

Lettrice: Simona Corda